

Camion (Châssis)	Marque SAURER	Type 5 DF / Moteur D I K L	Fiche d'homologation n° CH 3716 14
---------------------	------------------	-------------------------------	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "SAURER 5 DF" sur paroi frontale et s. plaquette du constructeur à gauche, derrière siège du passager

Numéro du châssis frappé à droite, latér. s. longeron dev. 1^{ère} traverse et s. plaquette constr.
 Signe d'identification du moteur frappé "D I K L" à droite à l'av. s. bloc sous filtre carburant & s. plaqu.
 Constructeur AG Adolph SAURER, ARBON/TG Importateur -

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6 Entraînement s. roues arr.
 Direction à droite - avancée Assistance hydraulique
 Frein de service A air compr. 2-circ. exp. int. s. toutes les roues
 Frein auxiliaire Méc. exp. int. av. assist. ralentisseur s/échappement
 Frein stationn^t. p. dépress. s. roues AR Frein pr. rem. direct/indirect
 Transmission Méc. tte synchronisée Nombre vit. 4 x 2
 Blocage differ. s. r. AR Crochet rem. s. demande Vitesse max. 65-97 km/h

MOTEUR Genre En ligne Temps 4
 Marque SAURER Carbur. D
 Type D I K L
 Position à l'avant Nombre cyl. 6
 Alésage 128 Course 150
 Cylindr. 11581 cm³ CV-Impot 58,98
 CV-puiss. 270 (DIN) à 2000 t/m
 Refroidissement Eau
 Bruit 87** dB (A) à 2200 t/m
 Amortissement bruit 2 pots échappem^t
 450 x 250 ø + 1000 x 250 ø **

CARROSSERIE Forme Cabine avancée Nombre portes 2
 Toit ouvert -
 Nombre de places : Total 2 ; AV 2 ; milieu - ; AR - ; Places debout -

DIMENSIONS	Vote	
	AV 1922	AR 1674
Diam. braquage	G 15,85	DR 15,30
Empattement	4600 *) (/ /)	
	Dimensions ext.	Dimensions int.
Longueur	8860	
Largeur	2300	
Hauteur	2725	
Porte à faux	AV 1700	
	AR 2560	
	lat.	

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
	Selon carrosserie			
A vide	Selon carrosserie			
Charge utile	Selon carrosserie			
Total	16000			
Garantie fabr.	6500	13000	18000	
Dimens. pneus	11,00 - 20	Multiply		
Charge p. essieu	6500	13000		
Poids maxi	de l'ensemble		68000 kg +)	

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 24 v

Feux de route 2/GALLIAY 200 AR Avertisseur optique oui

Feux de croisement Bilux asvm. Feux de position 2/ds.phares

Feux de gabarit 2/séparés Feux de brouillard s.demande

Avertisseur 1/électr. + 1/air compr. Niv. sonore 104 (dB/A)

Essuie-glace 2/électr. (2 vitesses) Lave-glace oui

Feux arrières 2/séparés Catadioptr. 2/séparés 90 °

Feux stop 2/séparés Feux de recul 1/à droite

Eclair. plaque contr. 1/comb.à gauche Plaque forme haute rectang.

Rétroviseur 1/à gauche + 1/à droite indic. vitesse km/h +

Indic. direction clign. 4/av. lampe-témoin (tachygr.)

AV blanc latér. - AR orange

Avert. clign. s. demande Lampes de travail -

Feux complémentaires : -

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Camion

Marque & type SAURER 5 D F

Moteur D I K L

Homologation n° CH 3716 14

Forme de la carr. Selon vhc.

Places ass. : Total 2 (2 avant)

Poids à vide sel.bull. Carburant D

pesage cv 58.98

Charge utile sel. vhc. Cylindrée 11581cm³

Poids total 16000 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS; N° de châssis du vhc. expertisé : 201 238

- *) Est également livré avec empattements : 3200 - 3560 - 4100 et 5000 mm. Contrôler les dimensions lors de l'immatriculation
 - +) Puissance de démarrage dans une côte de 15 % : 36 to. (remorque = 18 to.)
 - §) Equipement : A contrôler lors de l'immatriculation
 - **) Bruit : 87 dB/A - Admis sel. décision DFJP du 14.5.1969 (Puissance du moteur au-dessus de 240 CV)
- Atténuation du bruit : Variante d'exécution :
- 1 pot avec pot d'expansion intérieur 1000 x 250 mm ø N° 9 50 3419 022

Remplace FH CH 3716 14 du 22.4.1969
Atténuation du bruit

Lieu et date de l'expertise
ARBON, 22.4.1969/BERNE, 4.8.1969

La commission d'expertise

Camion
(Châssis)

Marque
S A U R E R

Type
5 D F / Moteur D 1 K L

Fiche d'homologation n°
CH 3716 14

C A R T E C O M P L E M E N T A I R E I.

Complément du 1.10.1970 - St/Gw

Depuis n° de châssis : 202 287

Nouvel essieu arrière = Voie 1720 mm

Frein auxiliaire et de stationnement : A ressort, réservoir séparé, expansion interne, dispositif de relâchement depuis le circuit arrière, dispositif de relâchement mécanique.

Nouveau pot d'échappement : 1000 x 250 mm ϕ

Bruit : 86 dB/A à 2190 t/min.

Suspension : Sur demande, suspension pneumatique (4 éléments) ainsi que régulateur de puissance dépendant de la charge sur essieu arrière.